



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 12 April 2010

**Interinstitutional Files:
2003/0256 (COD)
LEX 756**

**7916/1/10
REV 1**

JUR 158

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Corrigendum to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC
(OJ L 396, 30.12.2006, p. 1. Corrected version in OJ L 136, 29.5.2007, p. 3)

LANGUAGES concerned: **BG, HU, PL, SK**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of codecision acts): 8 days

This REV 1 of the corrigendum/rectificatif concerns only the HU version.

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms Eva Chamizo, Mr Miguel Sampol:

e-mail: ae.cjur@reper.maec.es

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията

(ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1. Поправена версия в ОВ L 136, 29.5.2007 г., стр. 3)

(Специално издание на български език 2007 г., Глава 13, Том 60, стр. 3)

Препратката по-долу се отнася до текста, публикуван в Специално издание на български език 2007 г., Глава 13, Том 60:

Страница 65, в член 119, параграф 2

вместо:

„2. Следната информация за вещества в самостоятелен вид, в препарати или в изделия се прави публично достъпна, безплатно, посредством Интернет, в съответствие с член 77, параграф 2, буква д), освен когато страна, предоставяща информацията, представи обосновка в съответствие с член 10, буква а), xi), приета като валидна от Агенцията, относно това защо такова публикуване е потенциално вредно за търговските интереси на регистранта или на някоя друга засегната страна:

- а) ако е от съществено значение за класификацията и етикетирването, степента на чистота на веществото и идентичността на примесите и/или добавките, които са известни като опасни;
- б) общата тонажна група (например 1—10 тона, 10—100 тона, 100—1000 тона или над 1000 тона), в която определеното вещество е регистрирано;

- в) резюметата на изследването или подробните резюмета на изследването, включващи информацията, посочена в параграф 1, букви г) и д);
- в) информация, различна от тази, описана в параграф 1, съдържаща се в информационния лист за безопасност;
- г) търговското наименование(я) на веществото;
- д) наименованието по номенклатурата на IUPAC за невъведени вещества, които са опасни по смисъла на Директива 67/548/ЕИО за период от шест години;
- е) наименованието по номенклатурата на IUPAC за опасни вещества по смисъла на Директива 67/548/ЕИО, които са използвани като едно или повече от следните:
 - i) като междинен продукт;
 - ii) при научноизследователска и развойна дейност;
 - iii) при научноизследователска и развойна дейност, свързана с продукти и процеси.“

да се чете:

„2. Следната информация за вещества в самостоятелен вид, в препарати или в изделия се прави публично достъпна, безплатно, посредством Интернет, в съответствие с член 77, параграф 2, буква д), освен когато страна, предоставяща информацията, представи обосновка в съответствие с член 10, буква а), подточка xi), приета като валидна от Агенцията, относно това защо такова публикуване е потенциално вредно за търговските интереси на регистранта или на някоя друга засегната страна:

- а) ако е от съществено значение за класификацията и етикетването, степента на чистота на веществото и идентичността на примесите и/или добавките, които са известни като опасни;
- б) общата тонажна група (например 1—10 тона, 10—100 тона, 100—1000 тона или над 1000 тона), в която определеното вещество е регистрирано;
- в) резюметата на изследването или подробните резюмета на изследването, включващи информацията, посочена в параграф 1, букви г) и д);
- г) информация, различна от тази, описана в параграф 1, съдържаща се в информационния лист за безопасност;
- д) търговското наименование(я) на веществото;

- е) наименованието по номенклатурата на IUPAC за невъведени вещества, които са опасни по смисъла на Директива 67/548/ЕИО за период от шест години;
- ж) наименованието по номенклатурата на IUPAC за опасни вещества по смисъла на Директива 67/548/ЕИО, които са използвани като едно или повече от следните:
- i) като междинен продукт;
 - ii) при научноизследователска и развойна дейност;
 - iii) при научноизследователска и развойна дейност, свързана с продукти и процеси.“
-

HELYESBÍTÉS

a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(HL L 396., 2006.12.30., 1. o., helyesbített változat: HL L 136., 2007.5.29., 3. o.)

A következő hivatkozások a HL L 136., 2007.5.29-i számában közzétett szövegre vonatkoznak:

1. 23. oldal, 7. cikk (7) bekezdés

A következő szövegrész:

„(7) 2011. június 1-től a (2) (3) és (4) bekezdést hat hónappal az anyagnak az 59. cikk (1) bekezdése szerinti azonosítását követően kell alkalmazni.”

helyesen:

„(7) A (2) (3) és (4) bekezdést 2011. június 1-től, az anyagnak az 59. cikk (1) bekezdése szerinti azonosítása után hat hónappal kell alkalmazni.”;

2. 30. oldal, a 20. cikk (2) bekezdés, második albekezdés

A következő szövegrész:

„Az érkezési dátumtól számított három héten belül vagy – a határidőt közvetlenül megelőző két hónapos időszakban benyújtott, bevezetett anyagokra vonatkozó regisztrálások esetében – a 23. cikkben meghatározott vonatkozó határidőt megelőző három hónapon belül az Ügynökség elvégzi a hiánytalanság ellenőrzését.”

helyesen:

„Az érkezési dátumtól számított három héten belül vagy – a 23. cikkben meghatározott vonatkozó határidőt közvetlenül megelőző két hónapos időszakban benyújtott, bevezetett anyagokra vonatkozó regisztrálások esetében – az ezt a határidőt követő három hónapon belül az Ügynökség elvégzi a hiánytalanság ellenőrzését.”;

3. 32. oldal, 27. cikk (1) bekezdés

A következő szövegrész:

„(1) Amennyiben valamely anyagot a 26. cikk (3) bekezdésében említett, a megelőző 12 éven belül regisztrálták, ...”

helyesen:

„(1) Amennyiben valamely anyagot a 26. cikk (3) bekezdésében említett, megelőző 12 éven belül regisztráltak, ...”;

4. 33. oldal, 27. cikk (2) bekezdés

A következő szövegrész:

„(2) Amennyiben az infomációkérés ...”

helyesen:

„(2) Amennyiben az információkérés ...”;

5. 33. oldal, 27. cikk (5) bekezdés

A következő szövegrész:

„... a korábbi regisztráló(ek) nevét és címét ...”

helyesen:

„... a korábbi regisztráló(k) nevét és címét ...”;

6. 34. oldal, a 28. cikk (6) bekezdés

A következő szövegrész:

„... gyártását, behozatalát vagy felhasználását megelőző hat hónapon belül, ...”

helyesen:

„... gyártásának, behozatalának vagy felhasználásának megkezdését követő hat hónapon belül, ...”;

7. 46. oldal, 58. cikk (5) bekezdés

A következő szövegrész:

„... árucikké feldolgozva törtnő felhasználása ...”

helyesen:

„... árucikké feldolgozva történő felhasználása ...”;

8. 46. oldal, 59. cikk (1) bekezdés második mondat

A következő szövegrész:

„... e) pontjával szerint összeállított ...”

helyesen:

„... e) pontja szerint összeállított ...”;

9. 48. oldal, 61. cikk (2) bekezdés

A következő szövegrész:

„(2) Az engedélyek bármikor felül vizsgálhatók, amennyiben: ”

helyesen:

„(2) Az engedélyek bármikor felülvizsgálhatók, amennyiben: ”;

10. 84. oldal, II. melléklet ötödik bekezdés

A következő szövegrész:

„... amelyekhez a 29. cikk szerint biztonsági adatlap kell, ...”

helyesen:

„... amelyekhez a 31. cikk szerint biztonsági adatlap kell, ...”;

11. 98. oldal, V. melléklet 3. pont

A következő szövegrész:

„3. Az olyan kémiai reakció eredményeként keletkező anyagok, mely más, önmagukban nem gyártott, behozott vagy forgalomba hozott anyagok, készítmények vagy árucikkek végfelhasználása során következik be.”

helyesen:

„3. A valamely más anyag, készítmény vagy árucikk végfelhasználása során végbemenő kémiai reakció eredményeként keletkező anyagok, amelyeket önmagukban nem gyártanak, importálnak vagy hoznak forgalomba.”;

12. 98. oldal, V. melléklet 7. pont

A következő szövegrész:

„..., szén, ...”

helyesen:

„..., ásványi szén, ...”.

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniającego dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE

(Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1. Wersja poprawiona w Dz.U. L 136 z 29.5.2007, s. 3)

Niniejsze sprostowanie odnosi się do tekstu opublikowanego w Dz.U. L 136 z 29.5.2007:

Strona 6, motyw (28), zdanie drugie

zamiast:

„Jednak w celu wspierania innowacyjności badania dotyczące produktów i procesu produkcji oraz ich rozwoju powinny ...”

powinno być:

„Jednak w celu wspierania innowacyjności działalność badawczo-rozwojowa ukierunkowana na produkt i proces produkcji powinna ...”

Strona 6, motyw (28), zdanie czwarte

zamiast:

„Ponadto właściwe jest wprowadzenie podobnych zwolnień dla dalszych użytkowników, którzy stosują daną substancję do celów badań dotyczących produktów i procesów produkcyjnych oraz ich rozwoju, pod warunkiem ...”

powinno być:

„Ponadto właściwe jest wprowadzenie podobnych zwolnień dla dalszych użytkowników, którzy stosują daną substancję do celów działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji, pod warunkiem ...”

Strona 8, motyw (58), zdanie trzecie

zamiast:

„Ponadto właściwe jest, aby każdy producent lub importer wyrobu ...”

powinno być:

„Ponadto właściwe jest, aby każdy wytwórca lub importer wyrobu ...”

Strona 20, art. 3 pkt 4

zamiast:

„4) producent wyrobu: oznacza ...”

powinno być:

„4) wytwórca wyrobu: oznacza ...”

Strona 21, art. 3 pkt 22

zamiast:

„22) badania dotyczące produktów i procesu produkcji oraz ich rozwoju: oznaczają ...”

powinno być:

„22) działalność badawczo-rozwojowa ukierunkowana na produkt i proces produkcji: oznacza ...”

Strona 21, art. 3 pkt 33

zamiast:

„33) dostawca wyrobu: oznacza producenta lub importera wyrobu, ...”

powinno być:

„33) dostawca wyrobu: oznacza wytwórcę lub importera wyrobu, ...”

Strona 23, art. 9 ust. 1

zamiast:

„1. Artykuły 5, 6, 7, 17, 18 i 21 nie mają zastosowania przez okres pięciu lat w odniesieniu do substancji produkowanej na terytorium Wspólnoty lub importowanej w celu prowadzenia działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji, prowadzonej przez producenta lub importera osobiście lub we współpracy z nabywcami ...”

powinno być:

„1. Artykuły 5, 6, 7, 17, 18 i 21 nie mają zastosowania przez okres pięciu lat w odniesieniu do substancji produkowanej na terytorium Wspólnoty lub importowanej w celu prowadzenia działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji, prowadzonej przez producenta, importera lub wytwórcę wyrobów osobiście lub we współpracy z nabywcami ...”

Strona 23, art. 9 ust. 2 zdanie wprowadzające i lit. a)

zamiast:

„2. Dla potrzeb ust. 1 producent lub importer zgłasza Agencji następujące informacje:

a) dane identyfikujące producenta lub importera określone w sekcji 1 załącznika VI;”

powinno być:

„2. Dla potrzeb ust. 1 producent, importer lub wytwórca wyrobów zgłasza Agencji następujące informacje:

a) dane identyfikujące producenta, importera lub wytwórcę wyrobów określone w sekcji 1 załącznika VI;”

Strona 23, art. 9 ust. 3 zdanie drugie

zamiast:

„... niezwłocznie przekazuje ten numer i datę odpowiedniemu producentowi lub importerowi lub producentowi wyrobów.”

powinno być:

„... niezwłocznie przekazuje ten numer i datę odpowiedniemu producentowi, importerowi lub wytwórcy wyrobów.”

Strona 24, art. 9 ust. 5

zamiast:

„5. Przy braku jakichkolwiek przeciwwskazań producent lub importer substancji lub producent lub importer wyrobów ...”

powinno być:

„5. Przy braku jakichkolwiek przeciwwskazań producent lub importer substancji lub wytwórca lub importer wyrobów ...”

Strona 24, art. 9 ust. 8

zamiast:

„8. Agencja niezwłocznie przekazuje projekty decyzji właściwym organom wszystkich państw członkowskich, na terytorium których ma miejsce produkcja tej substancji, jej import, wytwarzanie lub badania dotyczące produktów i procesu produkcji.”

powinno być:

„8. Agencja niezwłocznie przekazuje projekty decyzji właściwym organom wszystkich państw członkowskich, na terytorium których ma miejsce produkcja tej substancji, jej import, wytwarzanie lub działalność badawcza ukierunkowana na produkt i proces produkcji.”

Strona 26, art. 12 ust. 3

zamiast:

„3. Niniejszy artykuł ma zastosowanie do producentów wyrobów po dokonaniu odpowiednich zmian.”

powinno być:

„3. Niniejszy artykuł ma zastosowanie do wytwórców wyrobów po dokonaniu odpowiednich zmian.”

Strona 30, art. 21 ust. 1

zamiast:

„1. W ciągu trzech tygodni od daty przedłożenia, w przypadku braku przeciwwskazań otrzymanych z Agencji zgodnie z art. 20 ust. 2, ...”

powinno być:

„1. Po upływie trzech tygodni od daty przedłożenia, w przypadku nieotrzymania przeciwwskazań z Agencji zgodnie z art. 20 ust. 2, ...”

Strona 31, art. 22 ust. 1 lit. a)

zamiast:

„a) każdej zmiany jego statusu, takiej jak bycie producentem, importерem lub producentem wyrobów lub danych identyfikacyjnych, ...”

powinno być:

„a) każdej zmiany jego statusu, takiej jak bycie producentem, importерem lub wytwórcą wyrobów lub danych identyfikacyjnych, ...”

Strona 34, art. 28 ust. 6 in fine

zamiast:

„... substancji w ilości co najmniej 1 tony rocznie i nie później niż w ciągu 12 miesięcy przed upływem odpowiedniego terminu określonego w art. 23.”

powinno być:

„... substancji w ilości co najmniej 1 tony rocznie i nie później niż 12 miesięcy przed upływem odpowiedniego terminu określonego w art. 23.”

Strona 35, art. 31 ust. 6 zdanie wprowadzające

zamiast:

„6. Karta charakterystyki zawiera datę sporządzenia i następujące punkty:”

powinno być:

„6. Karta charakterystyki zawiera datę sporządzenia i następujące pozycje:”

Strona 35, art. 31 ust. 7

zamiast:

„7. Każdy uczestnik łańcucha dostaw, od którego wymagane jest sporządzenie karty charakterystyki zgodnie z art. 14 lub 37, ...”

powinno być:

„7. Każdy uczestnik łańcucha dostaw, od którego wymagane jest sporządzenie raportu bezpieczeństwa chemicznego zgodnie z art. 14 lub 37, ...”

Strona 36, art. 31 ust. 9, ostatnie zdanie

zamiast:

„Wszelkie aktualizacje rejestracji zawierają numer rejestracji.”

powinno być:

„Wszelkie aktualizacje po dokonaniu rejestracji zawierają numer rejestracji.”

Strona 38, art. 37 ust. 4 lit. d)

zamiast:

„d) gdy dalszy użytkownik wprowadza lub zaleca scenariusz narażenia, który zawiera jako warunki minimalne warunki opisane w scenariuszu narażenia przekazanym mu w raporcie bezpieczeństwa chemicznego;”

powinno być:

„d) gdy dalszy użytkownik wprowadza lub zaleca scenariusz narażenia, który zawiera jako warunki minimalne warunki opisane w scenariuszu narażenia przekazanym mu w karcie charakterystyki;”

Strona 38, art. 37 ust. 4 lit. f)

zamiast:

„f) gdy dalszy użytkownik stosuje tę substancję do celów przeprowadzenia badań dotyczących produktu oraz procesu produkcji i jego rozwoju, pod warunkiem że ryzyko ...”

powinno być:

„f) gdy dalszy użytkownik stosuje tę substancję do celów działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji, pod warunkiem że ryzyko ...”

Strona 44, art. 56 ust. 1 lit. a) oraz lit. b)

zamiast:

„zastosowania tej substancji w jej postaci własnej, jako składnika preparatu lub w wyrobie, dla których substancja ta została wprowadzona do obrotu ...”

powinno być:

„zastosowania tej substancji w jej postaci własnej, jako składnika preparatu lub włączenie do wyrobu, dla których substancja ta została wprowadzona do obrotu ...”

Strona 44, art. 56 ust. 3, zdanie drugie

zamiast:

„Załącznik XIV określa, czy ust. 1 i 2 mają zastosowanie do badań dotyczących produktów i procesu produkcji oraz ich rozwoju, a także maksymalną ilość substancji podlegającą zwolnieniu.”

powinno być:

„Załącznik XIV określa, czy ust. 1 i 2 mają zastosowanie do działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji, a także maksymalną ilość substancji podlegającą zwolnieniu.”

Strona 48, art. 62 ust. 4 lit. c) in fine

zamiast:

„... z uwzględnieniem zastosowania substancji jako składnika preparatów lub w wyrobach;”

powinno być:

„... z uwzględnieniem zastosowania substancji jako składnika preparatów lub włączenie substancji do wyrobów;”

Strona 50, art. 67 ust 1, zdanie trzecie

zamiast:

„W załączniku XVII określa się ewentualny brak zastosowania ograniczenia do badań dotyczących produktów i procesu produkcji oraz ich rozwoju, a także maksymalną ilość substancji podlegającą zwolnieniu.”

powinno być:

„W załączniku XVII określa się ewentualny brak zastosowania ograniczenia do działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji, a także maksymalną ilość substancji podlegającą zwolnieniu.”

Strona 54, art. 77 ust. 2 lit. g) in fine

zamiast:

„...; a także wytycznych technicznych i naukowych w zakresie stosowania art. 7 przez producentów i importerów wyrobów;”

powinno być:

„...; a także wytycznych technicznych i naukowych w zakresie stosowania art. 7 przez wytwórców i importerów wyrobów;”

Strona 63, art. 113 ust. 1 zdanie wprowadzające

zamiast:

„1. Każdy wytwórca, producent wyrobów lub importer lub grupa złożona z wytwórców lub producentów wyrobów lub z importerów, ...”

powinno być:

„1. Każdy producent, wytwórca wyrobów lub importer lub grupa złożona z producentów lub wytwórców wyrobów lub importerów, ...”

Strona 63, art. 113 ust.1 lit. a)

zamiast:

„a) dane identyfikacyjne wytwórcy(-ów), producenta(-ów) wyrobów lub ...”

powinno być:

„a) dane identyfikacyjne producenta(-ów), wytwórcy(-ów) wyrobów lub ...”

Strona 65, art. 118 ust. 2 lit. d)

zamiast:

„d) powiązania pomiędzy wytwórcą lub importerem i dystrybutorami lub dalszymi użytkownikami.”

powinno być:

„d) powiązania pomiędzy producentem lub importerem i dystrybutorami lub dalszymi użytkownikami.”

Strona 65, art. 119 ust. 2 lit. a) in fine

zamiast:

„... o których wiadomo, że są to substancje niebezpieczne;”

powinno być:

„... o których wiadomo, że są niebezpieczne;”

Strona 65, art. 119 ust. 2 lit. g) ppkt (iii)

zamiast:

„(iii) w badaniach i rozwoju ukierunkowanych na produkty i procesy.”

powinno być:

„(iii) w działalności badawczo-rozwojowej ukierunkowanej na produkt i proces produkcji.”

Strona 72, załącznik I, sekcja 0.1, zdanie drugie

zamiast:

„Niniejszy załącznik, po dokonaniu odpowiednich zmian, ma również zastosowanie do producentów i importerów wyrobów, dla których ...”

powinno być:

„Niniejszy załącznik, po dokonaniu odpowiednich zmian, ma również zastosowanie do wytwórców i importerów wyrobów, dla których ...”

Strona 86, załącznik II pkt 3.5.

zamiast:

„3.5. Zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG podaje się nazwę i numer rejestracji nadany na mocy art. 18 ust. 1 niniejszego rozporządzenia oraz, jeśli są dostępne, numer EINECS lub ELINCS powyższych substancji. Numer CAS i nazwa zgodna z nomenklaturą IUPAC mogą także być przydatne, o ile są dostępne. Zgodnie z art. 15 dyrektywy 1999/45/WE lub przypisem do sekcji 3.3 niniejszego załącznika, w odniesieniu do substancji ujętych według nazw ogólnych, szczegółowy sposób identyfikacji nie jest konieczny.”

powinno być:

„3.5. Zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG podaje się nazwę i numer rejestracji nadany na mocy art. 20 ust. 1 niniejszego rozporządzenia oraz, jeśli są dostępne, numer EINECS lub ELINCS powyższych substancji. Numer CAS i nazwa zgodna z nomenklaturą IUPAC mogą także być przydatne, o ile są dostępne. Zgodnie z art. 15 dyrektywy 1999/45/WE lub przypisem do sekcji 3.3 niniejszego załącznika, w odniesieniu do substancji ujętych według nazw generycznych, szczegółowy sposób identyfikacji nie jest konieczny.”

Strona 87, załącznik II pkt 7 akapit drugi

zamiast:

„W przypadku gdy wymagany jest raport bezpieczeństwa chemicznego lub rejestracja substancji lub preparatu, informacje zawarte ...”

powinno być:

„W przypadku gdy wymagany jest raport bezpieczeństwa chemicznego lub rejestracja, informacje zawarte ...”

Strona 101, załącznik VI, sekcja 3.2.

zamiast:

„3.2. W przypadku wytwórcy lub producenta wyrobów: krótki opis procesu ...”

powinno być:

„3.2. W przypadku producenta lub wytwórcy wyrobów: krótki opis procesu ...”

Strona 103, załącznik VII, przypis nr 1, strona 107, załącznik VIII, przypis nr 1, strona 111, załącznik IX, przypis nr 1 oraz strona 116, załącznik X, przypis nr 1

zamiast:

„⁽¹⁾ Niniejszy załącznik ma zastosowanie do producentów wyrobów podlegających obowiązkowi rejestracji ...”

powinno być:

„⁽¹⁾ Niniejszy załącznik ma zastosowanie do wytwórców wyrobów podlegających obowiązkowi rejestracji ...”

KORIGENDUM

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES

(Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1. Opravená verzia v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3)

Nasledujúci text sa vzťahuje na text uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie L 136 z 29. mája 2007:

Strana 4, odôvodnenie (10)

Namiesto:

„(10) Látky patriace pod colný dohľad, ktoré sú dočasne uskladnené v bezcolných pásmach alebo colných skladoch na účely ďalšieho vývozu alebo pri tranzite, sa v zmysle tohto nariadenia nepoužívajú, a preto by mali byť vylúčené z rozsahu jeho pôsobnosti. Preprava nebezpečných látok a nebezpečných prípravkov železničnou, cestnou, vnútrozemskou vodnou, námornou alebo leteckou dopravou by sa mala tiež vylúčiť z rozsahu jeho pôsobnosti, keďže na takúto prepravu sa už uplatňujú osobitné právne predpisy.”

má byť:

„(10) Látky patriace pod colný dohľad, ktoré sú dočasne uskladnené v slobodných pásmach alebo slobodných skladoch na účely spätného vývozu alebo pri tranzite, sa v zmysle tohto nariadenia nepoužívajú, a preto by mali byť vylúčené z rozsahu jeho pôsobnosti. Preprava nebezpečných látok a nebezpečných prípravkov železničnou, cestnou, vnútrozemskou vodnou, námornou alebo leteckou dopravou by sa mala tiež vylúčiť z rozsahu jeho pôsobnosti, keďže na takúto prepravu sa už uplatňujú osobitné právne predpisy.”

Namiesto:

„b) látky ako také, látky v prípravku alebo vo výrobku, ktoré podliehajú colnému dohľadu, za predpokladu, že nebudú upravené alebo spracované, a ktoré sú dočasne uskladnené alebo sú v bezcolnom pásme, alebo v colnom sklade na účely opätovného vývozu alebo tranzitu;”

má byť:

„b) látky ako také, látky v prípravku alebo vo výrobku, ktoré podliehajú colnému dohľadu, za predpokladu, že nebudú upravené alebo spracované, a ktoré sú dočasne uskladnené_ alebo sú v slobodnom pásme_ alebo v slobodnom sklade na účely spätného vývozu alebo tranzitu;”.
